

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology

**Herausgeber:** Swisscom

**Band:** 75 (1997)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Firmen + Produkte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### ATM-Tester

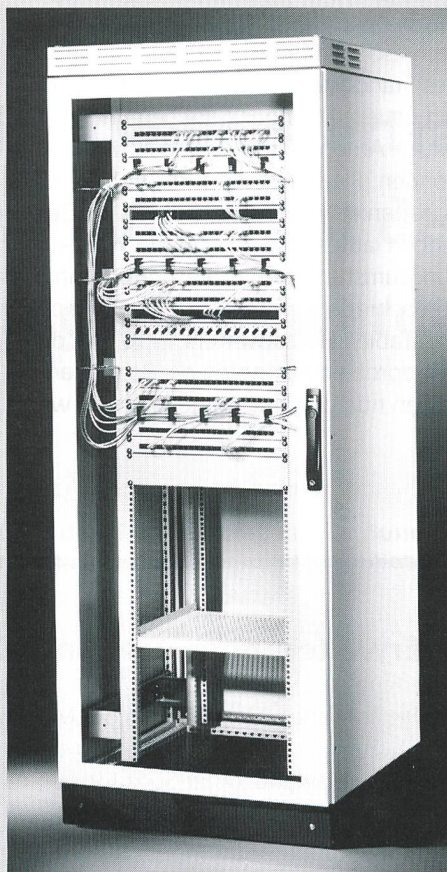
Der Advanced Broadband Tester ABT-20 baut ATM-Wählverbindungen (Switched Virtual Circuits, SVCs) automatisch auf und misst anschliessend die Quality of Service. Die Bedienung mit Windows™ und Touchscreen besteht in der Auswahl fertiger Applikationen. Der ABT-20 zeigt grafisch, welche Protokollschichten und Einstellungen in den Test eingebunden sind oder welche ATM-Dienste getestet werden. Alle Einstellungen lassen sich editieren; die Grafik zeigt unmittelbar die neue Konfiguration. Der ABT-20 emuliert die Signalisierung entsprechend den Richtlinien UNI 3.0/3.1 des ATM-Forums und den ITUT-Empfehlungen Q.2931 und Q.2961. Er testet die Parameter für CBR, rt-VBR, nrt-VBR, UBR, DBR und SBR an Wähl-(SVC-)Verbindungen und Standverbindungen (PVC). Mit zwei oder mehreren ABT-20 lässt sich ein komplettes Netzmanagementsystem aufbauen. Von jedem Ort aus lassen sich sämtliche Einstellungen der Geräte vornehmen oder ihre Ergebnisse abfragen.

Wandel & Goltermann (Schweiz) AG  
Morgenstrasse 83  
CH-3018 Bern 18  
Tel. 031 991 77 81  
Fax 031 991 47 07

### Tochtergesellschaft in der Ukraine

Reichle & De-Massari AG gehört zu den wenigen Firmen, welche bis heute gezielt in die Ukraine investieren. Die Reichle & De-Massari Ukraine Limited liegt in Odessa am Schwarzen Meer, einer Stadt mit rund 1 Mio. Einwohnern. Das enorme Marktpotential und die bereits vorhandenen guten Ressourcen vor Ort haben Reichle & De-Massari dazu animiert, weiter in die Ukraine zu investieren. Nach sorgfältiger Analyse der Chancen und Risiken hat das Unternehmen sich entschlossen, nach Deutschland, Italien, Polen und Singapur eine weitere Tochtergesellschaft zu gründen. Bereits in wenigen Monaten werden weitere Gründungen in neuen Märkten folgen.

Reichle & De-Massari AG  
Binzstrasse 31  
CH-8622 Wetzikon  
Tel. 01 933 82 54  
Fax 01 933 83 03



### Viel Platz für Kabel

In der Vernetzungstechnik wird vor allem viel Platz für Komponenten und Kabel benötigt. Basierend auf dem neuen Schranksystem Proline, hat Hoffmann-Schroff eine Version für diese Anforderungen entwickelt. Durch die robuste Bauweise sowie die Schutzart IP22 bis IP55 kann dieser Schrank im Industriebereich und in Rechenzentren eingesetzt werden. Die grosse Schranköffnung von 180° sowie der vertiefte Einbau (150 mm) der 19"-Ebene erlauben einen optimalen Zugang zu den Geräten und viel Platzreserve für eine saubere, übersichtliche Kabelführung. Kabeleinführungen vom Boden oder von der Decke sind durch Öffnungen im Sockel oder im Dach gewährleistet. Neben dem Einbau von 19"-Baugruppen ist auch der Einbau von metrischen Komponenten nach ETSI-Standard möglich. Folgende Abmessungen sind erhältlich: Höhen von 29HE bis 46HE, Tiefen 600 bis 800 mm.

Rotronic AG  
Grindelstrasse 6  
Postfach  
CH-8303 Bassersdorf  
Tel. 01 838 11 11  
Fax 01 836 44 24

### Neue Enterprise-Sonde für E3-Verbindungen

NetScout Systems Incorporated (vorher Frontier Software) hat ihre End-zu-End-Applikationen-Überwachungs-Produktepalette mit der Einführung der NetScout-E3-WAN-Enterprise-Sonde erweitert. Die E3-Sonde erlaubt es allen Benutzern hoher Bandbreiten, eine hohe Verfügbarkeit des Netzes aufrechtzuerhalten. Mit der Einführung der E3-Sonde bietet NetScout seit 1992 sieben Produkte an, die Marktleader sind. Weitere Produkte, die später in diesem Jahr vorgestellt werden sollen, werden eine ATM-Sonde einschliessen, Multimedia-Verkehrüberwachung und Unterstützung für Applikationen-Antwortzeiten.

ete-hager ag  
Postfach, Bielstrasse 26  
CH-3250 Lyss  
Tel. 032 384 44 88  
Fax 032 384 42 73  
ete.hager@spectraweb.ch

### Glasfasersteckersystem

Die E-2000-gesteckten Module sind sorgfältig gezeichnet worden, um die hohe optische Kraftstabilität in der Faser, auch unter mechanischem Stress und Temperaturschwankungen, zu garantieren. Die Schnittstelle des Steckers ist nach dem Standard CECC LSH 86 185 001/84 185 002 gezeichnet worden.

Diamond SA  
Via dei Patrizi 5  
CH-6616 Losone  
Tel. 091 785 45 45  
Fax 091 785 45 02





### Der tragbare Multimedia-Projektor

Mit dem mobilen Datenprojektor CPJ-D500 von Sony lassen sich alle grafischen Möglichkeiten eines Notebooks oder PCs nutzen; auch die Projektion von TV- und Videobildern stellt kein Problem dar. Dazu kommen Zeitgewinn und Kostenersparnis, da kein Overhead-Projektor mehr nötig ist und letzte Änderungen am Präsentationsmaterial ohne teuren Neudruck von Overhead-Folien realisierbar sind. Mit einem Gewicht von nur 3,4 kg und der Grösse einer DIN-A4-Seite ist der CPJ-D500 in der mitgelieferten Transporttasche ein handlicher Begleiter.

Alltron AG  
Hintermättlistrasse 3  
CH-5506 Mägenwil  
Tel. 062 889 88 88  
Fax 062 889 88 11

### Remote Access und Datensicherheit

Security Dynamics, der Entwickler der weltweit führenden SecurID-Technologie, erweitert das Angebot kontinuierlich. Für Authentisierung und Accounting mit Radius- und Tacacs-Protokollen ist der Access Manager verfügbar. Der Enterprise Security Server (ESS) erschliesst die Zukunft für Smart Card Services sowie Certificate (X.509), Key und Privilege Management. Die Ipsec-konforme TCP/IP-Verschlüsselung von TimeStep, bestehend aus Hard- und Softwaremodulen, erlaubt den Aufbau virtueller privater Netzwerke (VPN) im Inter-/Intranet. Das zentrale Managementsystem mit Certification Authority (X.509) sorgt für die nötige Sicherheit und für Komfort. Auf Living-

ston-Kommunikationsserver und Router setzen Internet Service Provider (ISP) und Betreiber von Remote-Access-Installationen. Die neuen 10/100-Mbit/s-Switches und HUB von D-Link sind jetzt mit einem Display ausgestattet, mit dem gleichzeitig der Zustand des Netzes überwacht werden kann.

Tercom AG  
Obstgartenstrasse 15  
CH-8302 Kloten  
Tel. 01 813 36 64  
Fax 01 813 35 19

### Schutz gegen Attacken

In Crissier bei Lausanne hat Datelec ein für die Schweiz neues berufliches Ausbildungszentrum eröffnet. Angeboten werden Lehrgänge für die Anwendung von «FireWall-1». Dieses Tool schützt Netzwerke in Unternehmen vor Angriffen und Übergriffen von aussen aus dem Internet. Datelec ist als einziger Schweizer Anbieter für diese Ausbildungsgänge von «Check Point» homologiert worden. Netzwerk- und Sicherheitsverantwortliche aus Unternehmen können im Lehrgang die Erfahrung und das Know-how erwerben, welche erforderlich sind, um für ihr Netzwerk eine vollkommene Sicherheit aufzubauen und zu gewährleisten. In einer intensiven zweitägigen Ausbildung können alle Funktionen von «FireWall-1» in Theorie und Praxis erprobt werden. Jeder Teilnehmer installiert selbst «FireWall-1», erarbeitet seine eigene Sicherheitsstrategie und baut diese in seinem Firewall ein.

Datelec Networks AG  
Lindenstrasse 1  
CH-8302 Kloten  
Tel. 01 804 90 90  
Fax 01 804 90 99  
<http://www.datelec.com>

### Videosurfen zum Niedertarif

Das-Set Konferenz-System für das Heimbudget und für kleine Firmen besteht aus einer Farb-Videokamera mit eingebautem Mikrofon, einer plug & play PCI Video Capture Card und der dazugehörigen Betriebssoftware. Konferenzen kann man über das Internet, mit ei-

ner Punkt-zu-Punkt-Verbindung über analoge oder ISDN-Leitungen. Der Einführungspreis beträgt Fr. 620.-.

RISC  
Rosenberg Information  
Honerethof 5  
CH-8962 Bergdietikon  
Tel. 01 743 80 60  
Fax 01 743 80 69

### Kabelloses Retail- und Logistikbusiness

Moderne Breitband-Datenfunktechnologie macht es möglich, mobile Arbeitsplätze im Front- oder Lagerbereich ohne Einschränkung von Leistung oder Mobilität zu vernetzen. Im kabellosen Laden schliesst sich der Kreis von Informations- und Warenfluss von der Front bis zum Lager dank dem leistungsfähigen und sicheren Datenfunknetz von Aironet. Aus fixen und verkabelten Arbeitsstationen werden flexible und mobile Arbeitsplätze. Kassen, Laptops, Penbased-Geräte, PC, mobile Datenerfassungsgeräte usw. können jederzeit dort eingesetzt werden, wo sie benötigt werden.

Dataphone AG  
Siewerdstrasse 95  
CH-8050 Zürich  
Tel. 01 311 3311  
Fax 01 312 44 04

### AirPage Telekommunikation AG

Mit über 40 000 Teilnehmern feiert die AirPage Telekommunikation AG, Österreichs erster privater Pager-Netzbetreiber, sein einjähriges Bestehen. Mit der Einrichtung eines eigenen Call Centers und der satellitengestützten Möglichkeit von alphanumerischem Paging auf CPP-Basis (Calling Party Pays: keine monatliche Grundgebühr, der Anrufer übernimmt die Kosten des Versendens seiner Nachricht) revolutionierte AirPage den bereits totgeglaubten Pager-Markt.

AirPage Telekommunikation AG  
Altmannsdorfer Anger 70  
A-1120 Wien  
Tel. 0043 688 212 12 12  
E-Mail: [DBG@airpage.at](mailto:DBG@airpage.at)